

# Ateafac Ndemafo Belinda

Inglese | Francese | Italiano | Pidgin

## INFORMAZIONI PERSONALI

Ateafac Ndemafo  
Belinda  
Mvog Betsi, 6402,  
Yaoundé

(+237) 653278658  
[ateafacbelinda@gmail.com](mailto:ateafacbelinda@gmail.com)

**Data di nascita:** 15/02/1996  
**Nazionalità:** Camerunense

**Portfolio:**<http://www.prouz.com/profile/3070628>

## CAMPO DI ESPERTISE

*Medico*  
*Multimediale*  
*Economico*  
*Viaggi e Turismo*  
*Letteratura*  
*Notizie*  
*Localizzazione*  
*Analisi di mercato*  
*Documentari*  
*Tecnologia*  
*Petrolio e gas*  
*Editing linguistico*

## COMPETENZE PERSONALI

Attenta ai dettagli  
Lavoratrice instancabile  
Aperta mentalmente  
Amichevole  
Apprendimento rapido

## ALTRE COMPETENZE

Competenze informatiche  
Consapevolezza culturale  
Competenze di ricerca

## SINTESI PERSONALE

Dedicata e versatile traduttrice con una solida padronanza delle lingue inglese, francese e italiana. Abile nel trasmettere con precisione le sfumature di significato mantenendo allo stesso tempo il tono e il contesto del testo originale. Con una profonda comprensione delle intricazioni culturali, mi assicuro che le traduzioni siano efficaci per il pubblico di destinazione.

## ESPERIENZA LAVORATIVA

- Traduttrice Freelance per: Banca Africana di Sviluppo, Programma di Sviluppo delle Nazioni Unite, KSC Translations, LA Translations, VerbalTrans, VirtualeLingua.
- Traduttrice Legale presso Agora International Law PC o/a English for Lawyers, Toronto, Canada (2023)
- Traduttrice Certificata presso il Ministero dei Beni Statali, rilievi e tenuta del suolo, Yaoundé, Camerun (2021-presente)
- Segretaria a Tempo Parziale presso il Tribunale Amministrativo, Regione del Sud Ovest (2020)
- Tirocinante traduttrice presso Trad'or (Agenzia di traduzioni) Yaoundé (2018)

## COMPETENZE CHIAVE E CAPACITÀ

- Strumenti di produttività
- Software Trados
- Rapida dattilografa
- Suite Microsoft Office
- Capacità di lavorare rispettando scadenze strette

## QUALIFICHE ACCADEMICHE

2021 Formazione Certificata su SDL Trados 2021, Ministero dei Beni Statali, rilievi e tenuta del suolo, Yaoundé, Camerun  
2020-2021 Diritto Inglese, Dipartimento di Scienze Politiche, Università di Buea  
2017-2020 Laurea Magistrale in Traduzione, Scuola Avanzata di Traduttori e Interpreti, Università di Buea  
2014-2017 Laurea triennale in Studi Trilingue, Università di Dschang

## RIFERIMENTI

### Prof.SAKWE GEORGE MBOTAKE

Direttore, Scuola Avanzata di Traduttori e Interpreti, Università di Buea  
Telefono: (+237) 677606751

### SEPPI SANOU Nathalie epse YOSSA

Direttrice, Dipartimento di Traduzione, Ministero dei Beni Statali, rilievi e tenuta del suolo, Yaoundé, Camerun

